



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Mazowsze.
serce Polski

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



dla rozwoju Mazowsza

Radom, dn. 22 marca 2012r.
BZP.271.171.2012.AĆ

Wszyscy Wykonawcy

Dot.: przetargu nieograniczonego na usługę wykonania i uruchomienia strony internetowej o tematyce gospodarczej w ramach realizacji projektu „Technika i Nowoczesność - Promocja Gospodarcza Południowego Mazowsza”, ogłoszonego w dniu 09.03.2012r. na tablicy informacyjnej Urzędu Miejskiego w Radomiu, na stronie internetowej www.bip.radom.pl oraz w Biuletynie Zamówień Publicznych na stronie: <http://www.portal.uzp.gov.pl> (numer ogłoszenia: 56019 - 2012).

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2010r. nr 113 poz. 759 z późn. zm.) przesyłamy odpowiedzi jakie zostały udzielone w związku z przysłanymi przez wykonawców zapytaniami dotyczącymi specyfikacji istotnych warunków zamówienia w/w przetargu (pisownia oryginalna):

Pytanie 1: Zwracam się o wyjaśnienie treści SIWZ w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na usługę wykonania i uruchomienia strony internetowej o tematyce gospodarczej w ramach realizacji projektu „Technika i Nowoczesność - Promocja Gospodarcza Południowego Mazowsza”, poprzez udzielenie odpowiedzi na następujące pytanie:

Czy Zamawiający udostępni na własny koszt serwer i domenę internetową dla portalu, czy też zapewnienie i utrzymanie ww. będzie obowiązkiem Wykonawcy? W przypadku, gdy Wykonawca będzie zobowiązany do utrzymania domeny i serwera, prosimy o podanie okresu oraz minimalnych wymagań dot. serwera i łącza.

Odpowiedź: Wykonawca w zakresie swoich usług powinien zainstalować stronę na wskazanym i opłaconym przez Zamawiającego serwerze. Zamawiający w ramach realizowanego projektu zapewnia również domenę internetową. Do zadań Wykonawcy należeć będzie m.in. zintegrowanie serwisu z domeną i serwerem w sposób umożliwiający ich bezawaryjne działanie w związku z czym Wykonawca powinien przekazać Zamawiającemu informacje nt. wymogów hostingu. Zamawiający wymaga przekazania przez Wykonawcę praw autorskich umożliwiających aktualizowanie, przekształcanie i korzystanie z serwisu w zakresie wynikającym ze specyfikacji zamówienia.

Pytanie 2: W dokumencie siwz zamawiający napisał:

„W ramach zamówienia do zadań Wykonawcy należeć będzie:

-Wykonanie projektów graficznych strony internetowej”

Pytanie:

Przedstawienia ilu projektów graficznych spośród których dokona wyboru oczekuje zamawiający?

**URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIEŃ
PUBLICZNYCH**
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

Odpowiedź: Zamawiający nie wymaga przedstawienia konkretnej ilości projektów graficznych spośród, których dokona wyboru. Wykonawca może przedstawić jeden projekt graficzny do którego Zamawiający będzie miał prawo wnieść poprawki.

Pytanie 3: W dokumencie siwz zamawiający napisał:

„Budowa serwisu wraz z bazą danych zawierającą m.in.: listę zarejestrowanych przedsiębiorców”

Pytanie:

Czy zamawiający oczekuje ze wykonawca stworzy bazę danych przedsiębiorców Czy też zamawiający jest posiadaniu takiej bazy i oczekuje, że serwis będzie pozwalał na jej obsłudze czy też oczekuje stworzenia mechanizmów pozwalających tworzyć bazę danych samym zainteresowanym.

Odpowiedź: Zamawiający nie wymaga od Wykonawcy stworzenia bazy danych ze stałą treścią, a jedynie mechanizmów umożliwiających zarówno samym zainteresowanym jak i administratorowi serwisu wprowadzanie danych.:

- przedsiębiorstw: nazwa, NIP, adres, branża, dane kontaktowe (e-mail, strona www, telefon itp.), opis firmy, zdjęcia (do 3 o ograniczonej wielkości)
- ofert inwestycyjnych miasta Radomia i TSSE (tylko administratorowi)
- ofert inwestycyjnych przedsiębiorców (tylko dla zarejestrowanych firm)
- ogłoszeń (zgodnie z SIWZ)

Z założenia w bazie danych będzie mógł się zarejestrować każdy przedsiębiorca z regionu radomskiego po prawidłowym wypełnieniu wszystkich pól i potwierdzeniu adresu email. Natomiast dane o przedsiębiorstwach będą przedstawiane w formie wizytówek z możliwością ich filtrowania. Niemniej jednak Zamawiający wymaga od Wykonawcy w trakcie 3 miesięcznego okresu opieki pomocy w tym zakresie.

Pytanie 4: W dokumencie SIWZ zamawiający napisał:

„Zintegrowanie serwisu z platformą administracyjną umożliwiającą łatwe zamieszczanie treści (w tym grafik) w serwisie”

Pytanie:

Czy zamawiający ma na myśli stworzenie systemu klasy CMS który będzie stanowił platformę zarządzania portalem. I czy w takim przypadku zamawiający ma jakieś dodatkowe wymagania w stosunku do systemu CMS (na przykład licencji na jakiej system jest dostępny).

Czy też zamawiający pisząc „Zintegrowanie serwisu z platformą administracyjną” ma na myśli jakiś własny system, będący już w posiadaniu zamawiającego z którym integracja portalu będzie wymagana. Jaki to system?

Odpowiedź: Zamawiający pisząc: „Zintegrowanie serwisu z platformą administracyjną umożliwiającą łatwe zamieszczanie treści (w tym grafik) w serwisie” miał na myśli system typu CMS jednak ze względu na mnogość podobnych platform i licencji na których funkcjonują celowo nie określił czy system ma być autorski czy zbudowany na bazie istniejącego. Zamawiający nie dysponuje własnym systemem do zarządzania treścią i oczekuje od Wykonawcy zintegrowania strony z systemem, który będzie spełniał wymogi zawarte w SIWZ.

Pytanie 5: W dokumencie siwz zamawiający pisze:

„Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze - do uzgodnienia z Zamawiającym”

Pytanie:

Jakie kwestie będą podlegać ustaleniu z Zamawiającym. W szczególności czy wykonawca ma uwzględnić w ofercie koszty hostingu czy też portal będzie działał w oparciu o infrastrukturę zamawiającego, jeśli tak to czy dostępna jest jakaś specyfikacja serwera w oparciu o który portal miał by funkcjonować, ze szczególnym uwzględnieniem środowiska programistycznego, w którym wykonany ma zostać serwis internetowy. W przypadku, jeżeli hosting ma być realizowany w oparciu o serwery Wykonawcy, jaki jest czas trwania usługi hostingowej, jaki ma zostać w kalkulowany w ofertę.

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIENI
PUBLICZNYCH
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

Odpowiedź: Patrz odpowiedź na pytanie 1.

Pytanie 6: W dokumencie siwz zamawiający napisał:

„Uruchomienie serwisu i umieszczenie w najpopularniejszych wyszukiwarkach”

Pytanie:

Co zamawiający rozumie jako „umieszczenie w najpopularniejszych wyszukiwarkach”, W szczególności czy zamawiający oczekuje ze strony wykonawcy aktywnego pozycjonowania serwisu. A jeśli tak to w jakim zakresie.

Odpowiedź: Zamawiający nie oczekuje od Wykonawcy usług z zakresu aktywnego pozycjonowania strony. Serwis powinien być dostępny poprzez najpopularniejsze wyszukiwarki dostępne w sieci jak np.: www.google.pl, www.netsprint.pl, www.bing.com, www.interia.pl, www.yahoo.pl itp.

Pytanie 7: W dokumencie SIWZ zamawiający napisał:

„Serwis internetowy powinien być kompatybilny z najpopularniejszymi przeglądarkami internetowymi takimi jak: Microsoft Internet Explorer, Opera, Chrome, Mozilla Firefox.”

Pytanie:

Czy Zamawiający dopuszcza doprecyzowanie wymagań w zakresie wersji przeglądarek:

- Microsoft Internet Explorer wersja 7 i wyższe
- Opera wersja 9 i wyższe
- Mozilla Firefox wersja 3 i wyższe
- Chrome wersja 1.0 i wyższe

Lub jakie inne wersje przeglądarek dopuszcza Zamawiający.

Odpowiedź: Zamawiający wymaga aby strona była kompatybilna z aktualnymi na dzień ogłoszenia przetargu wersjami przeglądarek jak np.: Microsoft Internet Explorer, Opera, Mozilla Firefox, Chrome.

Pytanie 8: Proszę o odpowiedź na poniższe pytania:

W odniesieniu do zapisów SIWZ w zakresie Przedmiotu zamówienia w pkt. 5 i 6 Zamawiający pisze o zadaniach

Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze - do uzgodnienia z Zamawiającym

Przypisanie domeny internetowej - do uzgodnienia z Zamawiającym

Proszę o więcej informacji w zakresie tych dwóch zadań. Czy Wykonawca może zaproponować własny hosting? Czy koszt hostingu powinien zostać uwzględniony w składanej ofercie?

Jeśli tak, to na jaki okres?

Czy Wykonawca ma uwzględnić także koszt wykupienia domeny?

Jeśli tak, to na jaki okres?

Odpowiedź: Patrz odpowiedź na pytanie 1.

Pytanie 9: Witam serdecznie, chciałbym się dowiedzieć czy w ofercie którą przygotowujemy dla Państwa powinniśmy zawrzeć proponowany layout /grafikę strony WWW?

Odpowiedź: Zamawiający wymaga pełnego zakresu prac dotyczących wykonania i uruchomienia serwisu internetowego w tym usług graficznych. Niemniej jednak Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć przykładowe zdjęcia, logotypy Miasta Radomia oraz projektu w ramach, którego strona jest budowana.

Pytanie 10:

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIENI
PUBLICZNYCH
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

Uprzejmie prosimy o odpowiedzi na następujące pytania zadane do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia:

Pytanie nr 1

Czy dobrze rozumiemy, że wymienione w SIWZ działy strony "Miasto Radom, region i TSSE", "Instytucje okołobiznesowe", "Ulgi Inwestycyjne", "Aktualności", "Kontakt" będą zawierać statyczne treści (strony, pliki) dodawane przez redaktorów serwisu, nie przez przedsiębiorców?

Pytanie nr 2

Czy strona powinna być zintegrowana z jakimkolwiek innym Państwa systemem, np. z usługą LDAP w celu autoryzacji użytkowników redakcyjnych albo z jakimś innym serwisem?

Pytanie nr 3

Czy posiadacie Państwo szacunkowe dane o liczbie przedsiębiorców, którzy będą korzystać z serwisu?

Pytanie nr 4

Czy możecie Państwo podać specyfikację serwera i łącza, na którym zostanie uruchomiony serwis?

Pytanie nr 5

Czy do realizacji serwisu dopuszczacie Państwo zastosowanie technologii opierającej się na rozwiązaniu typu "open source" ?

Pytanie nr 6

Pkt III SIWZ - wnosimy o dookreślenie zasad przekazywania praw autorskich/ udzielania licencji do utworów stworzonych w ramach udzielonego zamówienia publicznego na następujących zasadach:

„1. Zamawiający oświadcza, że w zakresie niezbędnym dla realizacji zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy przysługują mu w zakresie odpowiednim do realizacji przez Wykonawcę niniejszej umowy prawa do materiałów, o których mowa w § 2 ust 2 niniejszej Umowy, w tym w szczególności prawa własności intelektualnej.

2. Zamawiający niniejszym upoważnia Wykonawcę do korzystania ze wskazanych w ust. 1 materiałów w zakresie, w jakim jest to niezbędne dla realizacji niniejszej Umowy.

3. Z chwilą zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawa autorskie do projektów graficznych, w zakresie rozporządzania nią i korzystania z niej przez czas nieoznaczony, na następujących polach eksploatacji:

- 1) utrwalanie (sporządzenie egzemplarza, który mógłby służyć publikacji utworu);
- 2) digitalizację;
- 3) wprowadzenie do pamięci komputera;
- 4) sporządzenie wydruku komputerowego;
- 5) zwielokrotnienie poprzez druk lub nagranie na nośniku magnetycznym ;
- 6) zwielokrotnienie poprzez nagranie na nośniku elektronicznym;
- 6) wprowadzenie do obrotu;
- 7) nieodpłatne użyczenie zwielokrotnionych egzemplarzy;
- 8) wprowadzenie w całości lub w części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika łącznie z utrwalaniem materiałów w pamięci RAM;
- 9) publiczne wystawienie, wyświetlenie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym dokonywane w kraju i za granicą;

- wraz z prawem do dokonywania opracowań i zmian, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz poza jej granicami, a także zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.

4. Wykonawca oświadcza, iż w dacie zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 projekty graficzne nie będą obciążone roszczeniami osób trzecich w tym w szczególności pracowników bądź osób trzecich współpracujących z Wykonawcą na podstawie jakichkolwiek umów cywilnoprawnych.

5. Z chwilą zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 Wykonawca udziela Zamawiającemu, na czas nieoznaczony, niewyłącznej i nieprzenoszalnej licencji do używania mechanizmów i funkcjonalności portalu wykonanego przez Wykonawcę, na polach eksploatacji wymienionych w pkt. 3 niniejszego paragrafu.

6. Wykonawca udziela Zamawiającemu, z chwilą odbioru portalu, licencji na korzystanie z Systemu CMS, w zakresie wynikającym z licencji GNU General Public License (GNU GPL).

7. Wykonawca oświadcza, iż nie ponosi odpowiedzialności za korzystanie przez Zamawiającego lub osoby trzecie z przedmiotu umowy w sposób sprzeczny z prawem lub przeznaczeniem przedmiotu umowy."

Zgodnie z art. 45 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych „jeżeli umowa nie stanowi inaczej, twórcy przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z utworu na każdym odrębnym polu eksploatacji”, stąd Zamawiający musi wyraźnie zastrzec w umowie zakres pól eksploatacji na których przekazywane będą prawa autorskie/ udzielane licencje. Stąd po pierwsze wskazać należy, iż Wykonawca może przekazać prawa autorskie wyłącznie do stworzonych w ramach przedmiotu umowy projektów graficznych, gdyż noszą piętno indywidualności są utworami stworzonymi na potrzeby wykonania niniejszego zamówienia publicznego. Po wtóre zastrzec należy, iż Wykonawca nie może przenieść praw autorskich do samego portalu, gdyż mechanizmy i funkcjonalności portali internetowych są powtarzalne i wykorzystywane przez Wykonawcę do tworzenia wielu portali internetowych. W przypadku gdyby Wykonawca przeniósł prawa autorskie do mechanizmów i funkcjonalności portalu de facto nie mógłby prowadzić działalności gospodarczej w podstawowym zakresie Wykonawcę. Wykonawca może więc udzielić Zamawiającemu wyłącznie licencji do mechanizmów i funkcjonalności portalu internetowego na polach eksploatacji wyraźnie zastrzeżonych w umowie. Ponadto portal oparty będzie na oprogramowaniu open source konieczne jest również udzielenie licencji GNU General Public License.

Pytanie nr 7

§ 4 ust 1 - czy Wykonawca ma wystawić fakturę za wykonanie powierzonych prac na podstawie protokołu odbioru? Wnosimy o wprowadzenie do umowy procedury dokonania odbioru przedmiotu umowy:

„Zamawiający dokona odbioru zgłoszonych prac w terminie 5 dni od dnia ich zgłoszenia do odbioru przez Wykonawcę podpisując protokół odbioru, lub przedstawi Wykonawcy w protokole kompletną listę ewentualnych usterek, których wykrycie było możliwe w toku normalnej eksploatacji. Zgłoszenie prac do odbioru uważa się za dochowanie terminu o którym mowa w § 5 ust 2.”

Pytanie nr 8

§ 6 ust 3 - katalog przesłanek uprawniający Zamawiającego do naliczenia kary umownej daje Zamawiającemu prawo jej naliczenia praktycznie w sytuacji najmniejszego uchybienia obowiązkom przez Wykonawcę. Proponujemy wprowadzenie procedury naprawczej i wyznaczenie przed naliczeniem kary umownej dodatkowego terminu dla Wykonawcy celem zaprzestania naruszeń postanowień umowy i naprawienia skutków zaistniałych naruszeń i dopiero bezskuteczny wpływ tak wyznaczonego terminu uprawniałby Zamawiającego do naliczenia kary umownej. Jednocześnie wnosimy do ustalenie wysokości kary umownej na poziomie 0,5 % wynagrodzenia.

Odpowiedź:

Ad. Pytanie nr 1

Zgodnie ze SIWZ działły menu: „Miasto Radom, region i TSSE”, „Instytucje okołobiznesowe”, „Ulgi inwestycyjne”, „Aktualności” i „Kontakt” będą zawierać treści statyczne, edytowane przez redaktorów serwisu. Zamawiający wymaga aby zarejestrowani użytkownicy zostali wyłączeni z możliwości edytowania tej części serwisu.

Ad. Pytanie nr 2

Zamawiający nie wymaga aby strona internetowa wykonana w ramach projektu była powiązana z jakimkolwiek systemem, bazą czy usługą zewnętrzną UM w Radomiu. Strona będąca przedmiotem zamówienia powinna jedynie zostać zainstalowana na wskazanym przez Zamawiającego serwerze.

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIEŃ
PUBLICZNYCH

ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

Ad. Pytanie nr 3

Portal ma obejmować zasięgiem i skupiać przedsiębiorców z regionu Południowego Mazowsza. Ze względu na zakres działania oraz fakt, iż jest to pierwszy tego typu serwis na wymienionym obszarze, dokładne oszacowanie liczby przedsiębiorstw zainteresowanych ofertą strony jest bardzo trudne. Obecnie w regionie powiatu radomskiego jest zarejestrowanych ponad 24 tys. firm, z których według wstępnych ocen będzie zainteresowanych ok. 5-10% (w zależności od poziomu rozwoju serwisu).

Ad. Pytanie nr 4

Patrz odpowiedź na pytanie 1.

Ad. Pytanie nr 5

Zamawiający w realizacji zamówienia dopuszcza korzystanie z rozwiązań typu „open source” pod warunkiem, że spełniają one wymagania SIWZ, a korzystanie z nich w żaden sposób nie będzie zakłócało neutralności, niezależności oraz funkcjonowania samego serwisu.

Ad. Pytanie nr 6

W odpowiedzi informujemy, iż Zamawiający dokonał modyfikacji treści SIWZ poprzez dodanie we wzorze umowy § 4, o czym mowa w dalszej części niniejszego pisma.

Ad. Pytanie nr 7

W odpowiedzi informujemy, iż Zamawiający dokonał modyfikacji treści SIWZ poprzez dodanie we wzorze umowy § 3, o czym mowa w dalszej części niniejszego pisma.

Ad. Pytanie nr 8

W odpowiedzi informujemy, iż Zamawiający nie wyraża zgodny na zmianę zapisów w § 6 wzoru umowy.

Pytanie 11: Witam serdecznie.

W nawiązaniu do opublikowanego przetargu nieograniczony na usługę wykonania i uruchomienia strony internetowej o tematyce gospodarczej w ramach realizacji projektu „Technika i Nowoczesność – Promocja Gospodarcza Południowego Mazowsza” zwracam się z prośbą o doprecyzowanie następujących zapisów:

1. W załączniku nr 1 do umowy w p. 3 jest informacja: Budowa serwisu wraz z bazą danych zawierającą m.in.....

Pytanie: Czy Zamawiający wprowadzając taki zapis ma na myśli fizyczne wprowadzenie przez Wykonawcę:

- ✓ listy zarejestrowanych przedsiębiorców
- ✓ oferty inwestycyjne miasta Radomia
- ✓ oferty inwestycyjne przedsiębiorców

2. Czy Wykonawca w ramach usługi wykonania serwisu zobowiązany jest do umieszczenia/przeniesienia treści, baz, galerii z innych źródeł? Jeśli tak, to proszę o podanie wielkości danych?
3. Czy w ramach 3 miesięcznego okresu opieki nad serwisem Wykonawca zobowiązany jest do wprowadzania aktualnych treści? Jeśli tak, to proszę o podanie wielkości danych?
4. Czy Zamawiający przewiduje przeszkolenie pracownika UM w Radomiu w formie online (telefon, skype)?

Odpowiedź:

Ad. 1

Patrz odpowiedź na pytanie 3.

Ad.2

Zamawiający nie wymaga przenoszenia jakichkolwiek treści z innych źródeł. Dane na stronę będą wpisywane ręcznie na bieżąco.

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIENI
PUBLICZNYCH
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

Ad.3

W ramach uruchomienia serwisu oraz 3 miesięcznego okresu opieki Zamawiający wymaga wprowadzenia danych statycznych do działów menu: „Miasto Radom, region i TSSE”, „Instytucje okołobiznesowe”, „Ulgi inwestycyjne” i „Kontakt”, które Zamawiający dostarczy do Wykonawcy w sumie nie powinny zajmować więcej niż 20-30MB jak również bieżącą pomoc w uzupełnianiu danych nt. aktualności oraz przedsiębiorstw.

Odp.: 6.4

Zamawiający wymaga przeszkolenia pracownika UM w Radomiu w formie bezpośredniego kontaktu z pominięciem środków zdalnej komunikacji.

Pytanie 12: Witam,

W nawiązaniu do zapytania ofertowego na usługę wykonania i uruchomienia strony internetowej o tematyce gospodarczej w ramach realizacji projektu „Technika i Nowoczesność – Promocja Gospodarcza Południowego Mazowsza” (ogłoszenie nr: BZP.271.171.2012.AĆ) proszę o szczegółowe wyjaśnienie jednego punktu ze specyfikacji, a mianowicie:

Zintegrowanie serwisu z platformą administracyjną umożliwiającą łatwe zamieszczanie treści (w tym grafik) w serwisie

Proszę o wytłumaczenie o jaką dokładnie platformę administracyjną chodzi oraz jak miałyby wyglądać integracja z wyżej wymienioną platformą i w jakim stopniu miałyby być ona zrealizowana?

Odpowiedź: Patrz odpowiedź na pytanie 4.

Jednocześnie na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. nr 113 z 2010r., poz. 759 z późn. zm.), Zamawiający dokonuje modyfikacji treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia w/w postępowania w następujący sposób:

I. w pkt III.5 SIWZ (strona 1) zapis w brzmieniu:

„Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze - do uzgodnienia z Zamawiającym”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze wskazanym przez Zamawiającego”

II. w pkt III.6 SIWZ (strona 1) zapis w brzmieniu:

„Przypisanie domeny internetowej - do uzgodnienia z Zamawiającym”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Zintegrowanie wykonanego serwisu internetowego z serwerem oraz domeną otrzymaną od Zamawiającego w sposób umożliwiający ich bezawaryjne funkcjonowanie oraz przekazanie przez Wykonawcę praw autorskich umożliwiających aktualizowanie, przekształcanie i korzystanie z serwisu w zakresie wynikającym ze specyfikacji zamówienia”

III. w pkt VIII.SIWZ (strona 2) zapis w brzmieniu:

„Termin realizacji zamówienia: 2 miesiące od daty podpisania umowy.”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Termin realizacji zamówienia: 5 miesięcy od daty podpisania umowy, z podziałem na następujące etapy:

- pierwszy etap - do 2 miesięcy od dnia podpisania umowy - wykonanie, instalacja i uruchomienie strony internetowej będącej przedmiotem zamówienia

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIEŃ
PUBLICZNYCH
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

- drugi etap na okres 3 miesięcy od dnia uruchomienia serwisu - opieka nad stroną internetową.”

w Formularzu oferty w pkt 2 zapis w brzmieniu:

„Termin realizacji przedmiotu zamówienia: 2 miesiące od daty podpisania umowy”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Termin realizacji przedmiotu zamówienia: 5 miesięcy od daty podpisania umowy, z podziałem na następujące etapy:

- pierwszy etap - do 2 miesięcy od dnia podpisania umowy - wykonanie, instalacja i uruchomienie strony internetowej będącej przedmiotem zamówienia
- drugi etap na okres 3 miesięcy od dnia uruchomienia serwisu - opieka nad stroną internetową.”

W związku z dokonaną zmianą, proszę o zastosowanie nowego Formularza ofertowego, dołączonego do niniejszego pisma w formie załącznika nr 1. Złożona przez Wykonawcę oferta musi być zgodna z materiałami przekazanymi przez Zamawiającego oraz z treścią SIWZ po modyfikacji.

we wzorze umowy w § 2 ust. 2 zapis w brzmieniu:

„Zamawiający zleca, zaś Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania przedmiotu niniejszej umowy szczegółowo opisanego w specyfikacji zamówienia stanowiącej integralną część umowy (załącznik nr 1 do niniejszej umowy) poprzez:

- Przygotowanie formy / schematu struktury serwisu internetowego (do uzgodnienia z Zamawiającym)
- Wykonanie projektów graficznych strony internetowej
- Zbudowanie serwisu wraz z bazą danych zawierającą m.in.:
 - a) listę zarejestrowanych przedsiębiorców
 - b) oferty inwestycyjne miasta Radomia i TSSE (Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej)
 - c) oferty inwestycyjne przedsiębiorców
- Zintegrowanie serwisu z platformą administracyjną umożliwiającą łatwe zamieszczanie treści (w tym grafik) w serwisie
- Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze - do uzgodnienia z Zamawiającym
- Przypisanie domeny internetowej - do uzgodnienia z Zamawiającym
- Uruchomienie serwisu i umieszczenie w najpopularniejszych wyszukiwarkach

Serwis powinien mieć formę modułową umożliwiającą łatwe umieszczanie banerów, grafik, treści, plików do pobrania jak również dodawanie i usuwanie poszczególnych sekcji menu.”

zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Zamawiający zleca, zaś Wykonawca zobowiązuje się do zrealizowania przedmiotu niniejszej umowy szczegółowo opisanego w specyfikacji zamówienia stanowiącej integralną część umowy (załącznik nr 1 do niniejszej umowy) poprzez:

- **Przygotowanie formy / schematu struktury serwisu internetowego (do uzgodnienia z Zamawiającym)**
- **Wykonanie projektów graficznych strony internetowej**
- **Zbudowanie serwisu wraz z bazą danych zawierającą m.in.:**
 - **listę zarejestrowanych przedsiębiorców**
 - **oferty inwestycyjne miasta Radomia i TSSE (Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej)**
 - **oferty inwestycyjne przedsiębiorców**

- Zintegrowanie serwisu z platformą administracyjną umożliwiającą łatwe zamieszczanie treści

(w tym grafik) w serwisie

- Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze wskazanym przez Zamawiającego

- Zintegrowanie wykonanego serwisu internetowego z serwerem oraz domeną otrzymaną od Zamawiającego w sposób umożliwiający ich prawidłowe funkcjonowanie

- Uruchomienie serwisu i umieszczenie w najpopularniejszych wyszukiwarkach

Serwis powinien mieć formę modułową umożliwiającą łatwe umieszczanie banerów, grafik, treści, plików do pobrania jak również dodawanie i usuwanie poszczególnych sekcji menu."

we wzorze umowy dodaje się § 3 w następującym brzmieniu (numeracja pozostałych paragrafów następujących po § 3 ulegnie zmianie):

1. Wykonawca zobowiązuje się w terminie 30 dni od daty podpisania niniejszej umowy do przygotowania projektu przedmiotu zamówienia oraz przedstawienia go do akceptacji przez Zamawiającego
2. Zamawiającemu przysługuje prawo wnoszenia poprawek w terminie 3 dni do przedstawionego przez Wykonawcę projektu, które Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić.
3. Akceptacji przedmiotu zamówienia dokonuje osoba upoważniona przez Zamawiającego.

we wzorze umowy w dotychczasowym § 5 zapis w brzmieniu:

1. „Przedmiot zamówienia określony w § 2 powinien zostać wykonany w terminie dwóch miesięcy od dnia podpisania umowy.
2. Strony przewidują możliwość rozwiązania umowy za porozumieniem stron.”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„1. Umowę zawiera się na okres 5 miesięcy od daty podpisania z podziałem na następujące etapy:

- pierwszy etap - do 2 miesięcy od dnia podpisania umowy - wykonanie, instalacja i uruchomienie strony internetowej będącej przedmiotem zamówienia
- drugi etap na okres 3 miesięcy od dnia uruchomienia serwisu - opieka nad stroną internetową (zgodnie ze specyfikacją zamówienia - załącznik nr 1 do niniejszej umowy)

2. Zamawiający dokona odbioru zgłoszonych prac w terminie 5 dni od dnia ich zgłoszenia do odbioru przez Wykonawcę jednak nie później niż w okresie oznaczonym w § 5 ust. 1 podpisując protokół odbioru lub przedstawi Wykonawcy w protokole kompletną listę ewentualnych usterek, których wykrycie było możliwe w toku normalnej eksploatacji. Zgłoszenie prac do odbioru uważa się za dochowanie terminu o którym mowa w § 5 ust 1

3. Strony przewidują możliwość rozwiązania umowy za porozumieniem stron.”

we wzorze umowy dodaje się § 4 w następującym brzmieniu (numeracja pozostałych paragrafów następujących po § 4 ulegnie zmianie):

1. Zamawiający oświadcza, że w zakresie niezbędnym dla realizacji zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy przysługują mu w zakresie odpowiednim do realizacji przez Wykonawcę niniejszej umowy prawa do materiałów, o których mowa w § 2 ust 2 niniejszej Umowy, w tym w szczególności prawa własności intelektualnej.

2. Zamawiający niniejszym upoważnia Wykonawcę do korzystania ze wskazanych w ust. 1 materiałów w zakresie, w jakim jest to niezbędne dla realizacji niniejszej Umowy.

3. Z chwilą zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawa autorskie do projektów graficznych, w

zakresie rozporządzania nią i korzystania z niej przez czas nieoznaczony, na następujących polach eksploatacji:

- 1) utrwalanie (sporządzenie egzemplarza, który mógłby służyć publikacji utworu);
- 2) digitalizację;
- 3) wprowadzenie do pamięci komputera;
- 4) sporządzenie wydruku komputerowego;
- 5) zwielokrotnienie poprzez druk lub nagranie na nośniku magnetycznym ;
- 6) zwielokrotnienie poprzez nagranie na nośniku elektronicznym;
- 6) wprowadzenie do obrotu;
- 7) nieodpłatne użyczenie zwielokrotnionych egzemplarzy;
- 8) wprowadzenie w całości lub w części do sieci komputerowej Internet w sposób umożliwiający transmisję odbiorczą przez zainteresowanego użytkownika łącznie z utrwalaniem materiałów w pamięci RAM;
- 9) publiczne wystawienie, wyświetlenie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym dokonywane w kraju i za granicą;

- wraz z prawem do dokonywania opracowań i zmian, na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz poza jej granicami, a także zezwala Zamawiającemu na wykonywanie zależnego prawa autorskiego.

4. Wykonawca oświadcza, iż w dacie zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 projekty graficzne nie będą obciążone roszczeniami osób trzecich w tym w szczególności pracowników bądź osób trzecich współpracujących z Wykonawcą na podstawie jakichkolwiek umów cywilnoprawnych.

5. Z chwilą zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 Wykonawca udziela Zamawiającemu, na czas nieoznaczony, niewyłącznej i nieprzenoszalnej licencji do używania mechanizmów i funkcjonalności portalu wykonanego przez Wykonawcę, na polach eksploatacji wymienionych w pkt. 3 niniejszego paragrafu.

6. Wykonawca udziela Zamawiającemu, z chwilą odbioru portalu, licencji na korzystanie z Systemu CMS, w zakresie wynikającym z licencji GNU General Public License (GNU GPL).

7. Wykonawca oświadcza, iż nie ponosi odpowiedzialności za korzystanie przez Zamawiającego lub osoby trzecie z przedmiotu umowy w sposób sprzeczny z prawem lub przeznaczeniem przedmiotu umowy."

I. w pkt 5 Załącznika nr 1 do umowy (strona 18) zapis w brzmieniu:

„Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze - do uzgodnienia z Zamawiającym”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Umieszczenie serwisu internetowego na serwerze wskazanym przez Zamawiającego”

II. w pkt 6 Załącznika nr 1 do umowy (strona 18) zapis w brzmieniu:

„Przypisanie domeny internetowej - do uzgodnienia z Zamawiającym”
zostaje zastąpiony następującym zapisem:

„Zintegrowanie wykonanego serwisu internetowego z serwerem oraz domeną otrzymaną od Zamawiającego w sposób umożliwiający ich bezawaryjne funkcjonowanie oraz przekazanie przez Wykonawcę praw autorskich umożliwiających aktualizowanie, przekształcanie i korzystanie z serwisu w zakresie wynikającym ze specyfikacji zamówienia”

W związku z wprowadzonymi zmianami Zamawiający na podstawie art. 38 ust. 6 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. nr 113 z 2010r., poz. 759 z późn. zm.) **przedłuża termin składania ofert**, ustalając go na dzień: **30 marca 2012r., godz. 12:00.**

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIEŃ
PUBLICZNYCH
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl

Jednocześnie otwarcie ofert nastąpi w dniu **30 marca 2012r. o godz. 12:30.**

W związku ze zmianą terminu zamawiający dokonuje również modyfikacji treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia w/w postępowania w następujący sposób:

I. w pkt XVII ust. 1 i 2 SIWZ zapis w brzmieniu:

1. Ofertę należy złożyć w siedzibie Biura Zamówień Publicznych Urzędu Miejskiego w Radomiu ul. Jana Kilińskiego 30, pokój 1, 2, 3 (wejście od ul. Żeromskiego 53) w terminie do dnia 26.03.2012r. do godz. 12:00.
2. Ofertę należy złożyć w nieprzezroczystej, zaklejonej, nienaruszonej kopercie, która będzie posiadać oznaczenia:

„Oferta na usługę wykonania i uruchomienia strony internetowej o tematyce gospodarczej w ramach realizacji projektu „Technika i Nowoczesność - Promocja Gospodarcza Południowego Mazowsza”, znak BZP.271.171.2012.AĆ” oraz „Nie otwierać przed 26 marca 2012r. godz. 12:30”

Poza oznaczeniami podanymi powyżej, koperta będzie zaadresowana na adres:
Urząd Miejski w Radomiu, Biuro Zamówień Publicznych, ul. Jana Kilińskiego 30 pok. 1,2,3 (wejście od ul. Żeromskiego 53, parter), 26-610 Radom, oraz będzie oznaczona nazwą i adresem wykonawcy, aby można było odesłać ją nie otwartą w przypadku złożenia oferty po wyznaczonym terminie.

zostaje zastąpiony następującym zapisem:

1. Ofertę należy złożyć w siedzibie Biura Zamówień Publicznych Urzędu Miejskiego w Radomiu ul. Jana Kilińskiego 30, pokój 1, 2, 3 (wejście od ul. Żeromskiego 53) w terminie **do dnia 30.03.2012r. do godz. 12:00.**
2. Ofertę należy złożyć w nieprzezroczystej, zaklejonej, nienaruszonej kopercie, która będzie posiadać oznaczenia:

Oferta na usługę wykonania i uruchomienia strony internetowej o tematyce gospodarczej w ramach realizacji projektu „Technika i Nowoczesność - Promocja Gospodarcza Południowego Mazowsza”, znak BZP.271.171.2012.AĆ” oraz „Nie otwierać przed 30 marca 2012r. godz. 12:30”

poza oznaczeniami podanymi powyżej, koperta będzie zaadresowana na adres:

Urząd Miejski w Radomiu, Biuro Zamówień Publicznych, ul. Jana Kilińskiego 30 pok. 1,2,3 (wejście od ul. Żeromskiego 53, parter), 26-610 Radom, oraz będzie oznaczona nazwą i adresem wykonawcy, aby można było odesłać ją nie otwartą w przypadku złożenia oferty po wyznaczonym terminie.

II. w pkt XVIII ust. 1 SIWZ zapis w brzmieniu:

Zamawiający otworzy złożone oferty w swojej siedzibie, tj. w Urzędzie Miejskim w Radomiu, ul. Jana Kilińskiego 30 pok. 1, 2, 3 (wejście od ul. Żeromskiego 53, parter) w dniu 26.03.2012r. o godz. 12:30.

zostaje zastąpiony następującym zapisem:

Zamawiający otworzy złożone oferty w swojej siedzibie, tj. w Urzędzie Miejskim w Radomiu, ul. Jana Kilińskiego 30 pok. 1, 2, 3 (wejście od ul. Żeromskiego 53, parter) **w dniu 30.03.2012r. o godz. 12:30.**

Pozostałe zapisy specyfikacji istotnych warunków zamówienia pozostają bez zmian.

Otrzymują:

- 1) adresat
- 2) a/a

URZĄD MIEJSKI W RADOMIU
BIURO ZAMÓWIEŃ
PUBLICZNYCH
ul. Żeromskiego 53 (p. 1,2,3),
26-600 Radom

tel. 48 36 20 283, e-mail:
bzp@umradom.pl
www.radom.pl


siła w precyzji